



OFFRE D'EMPLOI / JOB POSTING

Département Department	Résidentiel Residential	
Titre du Poste Position Title	<input checked="" type="checkbox"/> Temporaire Temps plein / Temporary Full Time Éducateur en formation - programme d'été (pouponnière) Educator-in-training – Summer Program (nursery)	
Horaire de travail Work Schedule	35 heures par semaine pour 6 à 8 semaines commencent le 26 juin 2017 * flexibilité de travailler l'horaire de jour et/ou soirée (jusqu'à 21 h) *  35 hours per week for 6 to 8 weeks starting June 26, 2017 * Flexibility to work days and/or evenings (up to 9 p.m.) *	
Rapport à Reports to	Responsable des programmes cliniques Program Manager – Clinical Services	
Taux horaire / Hourly rate	\$11.25/heure / hour	
Résumé de poste Position Summary	<ul style="list-style-type: none"><li>Les postes d'étudiants impliquent animer et de superviser un camp de jour d'été pour les mères d'adolescents et jeunes adultes et leurs enfants, 0-5 ans. Les activités visent à briser l'isolement des jeunes mères et enseigner aux mères comment participer à des activités stimulantes, centrées sur l'enfant sur un petit budget enseignement.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>The student positions involve animating and supervising a summer day camp for teenage and young adult mothers and their children, age 0-5. The activities are aimed at breaking the isolation of young mothers, and teaching mothers how to participate in stimulating, child-centered activities on a low budget.</li></ul>
Qualifications Qualifications	<ul style="list-style-type: none"><li>Les étudiants qui étudient dans les domaines suivants seront considérés : l'éducation de la petite enfance, les études de l'enfant, éducation spécialisée, des services sociaux, le « leadership » de loisirs communautaire, thérapie par le théâtre, l'art thérapie, appliquée en sciences humaines, la psychologie. Autres domaines d'études connexes peuvent également être considérés</li><li>Bilinguisme — français et anglais couramment</li><li>Les compétences de base en informatique (Word, courriel)</li></ul> <p><b>Étudiants à temps plein et avoir l'intention de retourner aux études à plein temps au cours de la prochaine année scolaire.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"><li>Students studying in the following fields will be considered: early childhood education, child studies, special care counseling, social service, community recreational leadership, drama therapy, art therapy, applied human sciences, psychology. Other related fields of study may also be considered</li><li>Bilingual – English and French fluency</li><li>Basic computer skills (Word, email)</li></ul> <p><b>Registered full-time students who intend to return to school on a full-time basis in the next academic year.</b></p>

<p>Connaissances, compétences et expérience requises</p> <p>Required Knowledge, Skills &amp; Experience</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Désir de travailler avec les jeunes;</li> <li>• Motivation à apprendre;</li> <li>• Capacité à relayer matériel éducatif exact, à jour de manière non-jugement;</li> <li>• Compréhension de base pour enfant et de l'adolescent;</li> <li>• Capacité à rester calme dans une situation de crise;</li> <li>• Aptitude à entretenir de bonnes relations de travail avec les clients et les collègues de travail;</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A desire to work with youth;</li> <li>• Motivation to learn;</li> <li>• Ability to relay accurate, current educational material in a non-judgmental way;</li> <li>• Understanding of basic child and adolescent development;</li> <li>• Ability to remain calm in a crisis situation;</li> <li>• Ability to maintain good working relationships with clients and co-workers;</li> </ul>
<p>Connaissances, compétences et expérience souhaitable</p> <p>Desirable knowledge, skills and experience</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aider à la planification et à la préparation des activités d'été pour les jeunes mères et leurs jeunes enfants;</li> <li>• Apprendre aux mères au sujet de la sécurité extérieure et de loisirs;</li> <li>• Enseigner aux mères comment donner à leurs enfants de stimulation adaptée à l'âge et comment se préparer à des sorties avec leurs enfants;</li> <li>• difficultés relationnelles, la violence conjugale, etc.;</li> <li>• La tenue des dossiers et la rédaction de rapports;</li> <li>• Travailler en étroite collaboration avec le personnel de la Maison Elizabeth et professionnels de l'extérieur;</li> <li>• Possibilité d'utiliser une caméra vidéo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assist with the planning and preparation of summer activities for teenage mothers and their young children;</li> <li>• Teach mothers about outdoor and recreational safety;</li> <li>• Teach mothers how to provide their children age-appropriate stimulation and how to prepare to go on outings with their children;</li> <li>• Conjugal violence, etc.;</li> <li>• Record keeping and report writing;</li> <li>• Working closely with the staff of Elizabeth House and outside professionals;</li> <li>• Ability to use a video camera</li> </ul>
<p>Période d'affichage</p> <p>Posting Period</p>	<p>Le 25 mai au 8 juin 2017</p> <p>May 25 to June 8, 2017</p>	

S'il vous plaît, **envoyer un courriel** avec votre lettre de candidature ainsi qu'un CV à jour, et les noms et, numéros de téléphone de deux références à : Joanna Giammaria, Ressources humaines à « Joanna.Giammaria.elizabeth@ssss.gouv.qc.ca » d'ici **17H le jeudi 8 juin 2017.**

**/ Please e-mail** a letter of application as well as an up to date C.V. and the names and telephone numbers of two references to: Joanna Giammaria, Human Resources at « Joanna.Giammaria.elizabeth@ssss.gouv.qc.ca » by **5:00 p.m. Thursday, June 8, 2017.**

Seuls les candidats retenus pour une entrevue seront contactés. Lors de l'envoi du courriel, s'il vous plaît utilisez l'option de confirmation de lecture qui fournira un accusé de réception / Only candidates selected for an interview will be contacted. When sending the e-mail, please use the read-receipt option which will provide an acknowledgement of receipt.

*Une dispense de l'égalité des sexes est faite pour les postes; comme les postes de travailleurs de nuit; qui peut avoir un impact émotionnel et la sécurité des clients.*

*/ An exemption to gender equity is made for positions, such as the overnight worker positions, which may have an impact on the well-being and emotional security of the clients.*

*Joanna Giammaria*

Ressources humaines /Human Resources

25/05/2017

Date